



ES. Elevador horizontal 255 kg, incluye lámina elevadora

Manual de usuario – vers. 102.00



Guldmann™

ES ELEVADOR HORIZONTAL 255 KG, INCLUYE LÁMINA ELEVADORA

Vers. 102.00

N.º artículos:

- 28444 Elevador horizontal, plegable - versión de 2 correas
28445 Elevador horizontal, plegable – con ajuste del peso

1.00	Uso – elevador horizontal	2
1.01	Fabricante	2
1.02	Uso previsto	2
1.03	Área de uso	2
1.04	Condiciones de uso	2
1.05	Importante/Advertencia	2
1.06	Desembalaje	3
1.07	Antes de utilizar el producto	3
1.08	Uso del elevador horizontal	3
2.00	Descripción de las características	4
2.01	Etiquetas	4
2.02	Descripción de características	4
2.03	Instalación del elevador horizontal en la grúa	4
2.04	Accesorios	5
3.00	Transporte	5
4.00	Mantenimiento y almacenaje	5
4.01	Limpieza y mantenimiento	5
4.02	Almacenaje y uso	5
4.03	Obligaciones de mantenimiento diario del propietario	6
4.04	Vida útil	6
4.05	Desecho del elevador horizontal	6
5.00	Especificaciones técnicas	6
6.00	Uso de la lámina elevadora/correas de elevación	6
6.01	Uso previsto	6
6.02	Área de uso	6
6.03	Condiciones de uso	6
6.04	Importante/Precauciones	6
6.05	Etiqueta RFID UHF	6
6.06	Etiquetas y marcado	7
6.07	Uso	7
7.00	Mantenimiento	7
7.01	Limpieza	7
7.02	Trabajos de mantenimiento diario del propietario	7
7.03	Desecho de las eslingas	8
8.00	Mantenimiento y vida útil	8
8.01	Inspección de mantenimiento/seguridad	8
8.02	Vida útil	8
9.00	Especificaciones técnicas	8
10.00	Declaración UE de conformidad	8
11.00	Declaración de política medioambiental – V. Guldmann A/S	8
12.00	Garantía y condiciones de mantenimiento	9
A.	Garantía	9
B.	Mantenimiento o reparación	9
Colocación de la lámina elevadora		10
Colocación de las correas de elevación		17

1.00 Uso – elevador horizontal

1.01 Fabricante

V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
Tel. + 45 8741 3100
www.guldmann.com

1.02 Uso previsto

El colgador de elevación está diseñado para elevar y transferir a una persona con discapacidad en una posición horizontal.

1.03 Área de uso

El elevador horizontal es apto para su uso en hospitales, residencias de ancianos y establecimientos sanitarios.

1.04 Condiciones de uso

El elevador horizontal está diseñado para su uso con un sistema de grúa para el techo y puede emplearse para la reubicación* horizontal de personas recostadas en una superficie nivelada y horizontal. Una superficie nivelada puede ser, por ejemplo, una cama, una camilla o el suelo.

**Una reubicación horizontal se define como una reubicación de una persona recostada en una superficie horizontal y donde la posición horizontal se mantiene durante un movimiento en posición vertical, horizontal o combinado. La superficie puede estar completamente nivelada o inclinada para facilitar la situación en concreto.*

El uso del elevador horizontal está sujeto a los siguientes requisitos previos:

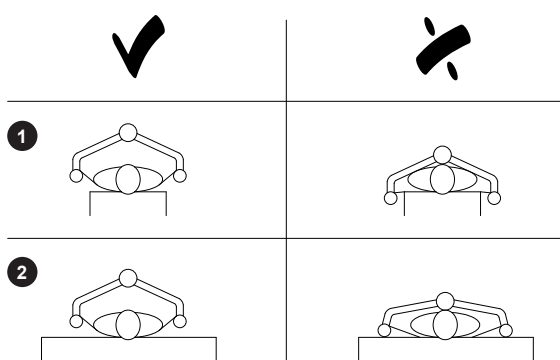
- El aparato/la herramienta de trabajo la utiliza personal formado.
- La persona que asiste debe prestar atención al bienestar del usuario cuando esté utilizando el producto.
- El producto solo puede utilizarse con una grúa y un sistema de rieles que ha superado pruebas de acuerdo a las instrucciones de Guldmann.

1.05 Importante/Advertencia

Tenga siempre cuidado cuando utilice el elevador horizontal. Esto significa que las personas que asisten deben siempre velar por que tanto ellas como los usuarios y otras terceras personas estén a salvo de lesiones o accidentes.

- Lea el manual de usuario antes de empezar a usar el elevador horizontal.
- No supere la carga recomendada del elevador horizontal de 255 kg.
- Los productos marcados con la menor capacidad de transporte determinan la carga máxima.
- Utilice el elevador horizontal únicamente para desplazar a personas en una posición horizontal.
- Si aparece un defecto durante el uso del elevador horizontal, detenga su uso y póngase en contacto con el equipo de mantenimiento de Guldmann para su reparación.
- El usuario en el elevador horizontal debe estar siempre bajo supervisión y no debe girarse o moverse a lo largo cuando esté tendido sobre el elevador.
- Para evitar movimientos no intencionados del elevador horizontal, debe colocar la grúa centrada sobre el elevador antes de comenzar la elevación.
- Cualquier accidente grave que se produzca en relación con este producto deberá comunicarse al fabricante y a las autoridades locales competentes.
- No modifique este equipo sin la autorización del fabricante

- Cuando se baja un elevador con un usuario, el elevador no debe nunca descansar sobre el usuario. Esto podría suceder en dos situaciones:
- Cuando se deja al usuario en una cama más estrecha que el elevador (770 mm)
El elevador horizontal podría seguir bajando por el lateral de la cama y, por consiguiente, descansar sobre el usuario (ver figura 1).
- Cuando se deja al usuario en una cama más ancha que el elevador (770 mm)
El elevador horizontal podría descansar sobre la cama donde reposa el usuario y, por tanto, abrirse de forma que las partes centrales descansen sobre el usuario. No obstante, el elevador horizontal puede permanecer cerrado durante la descarga si la eslinga de elevación o sus correas están firmemente sujetas. Si las correas están sueltas en esta situación, el elevador se abrirá de forma repentina y descenderá sobre el usuario.
(ver figura 2).



1.06 Desembalaje

Comprobación visual del elevador horizontal

Si al recibirlo cree que el elevador horizontal está dañado, no deberá usarlo antes de que una persona cualificada o el equipo de mantenimiento de Guldmann lo compruebe y apruebe su uso.

Contenido del paquete

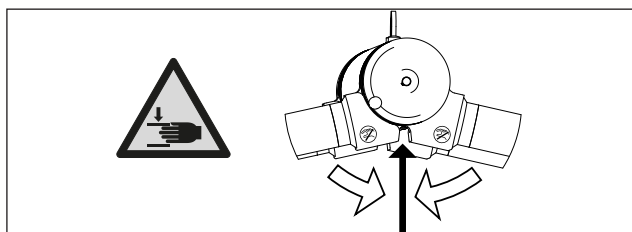
1. Elevador horizontal
2. Gancho ovalado
3. Lámina elevadora, incluye travesaños de refuerzo
4. Sujeción de pared (almacenaje)
5. Manual

1.07 Antes de utilizar el producto

El elevador horizontal es una herramienta de trabajo plegable que puede suspenderse en una grúa y desplegarse antes de su uso. Por lo general puede almacenarse de dos maneras:

1. En una sujeción de pared, colgado en la pared.
2. En un carrito de transporte especialmente equipado donde se puede transportar a otros sitios para su uso, almacenaje o limpieza.

Existe el riesgo de que los dedos se queden atrapados al desplegar el elevador horizontal.

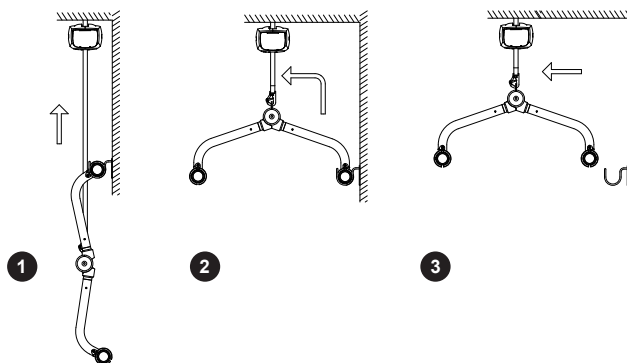


Montaje en una sujeción de pared (almacenaje)

Fije manualmente el mosquetón de la grúa a la argolla elevadora del elevador horizontal y despliegue el elevador subiendo la grúa.

Tenga cuidado de no atraparse los dedos durante el despliegue.

El elevador horizontal estará listo para su uso cuando se haya desplegado completamente.

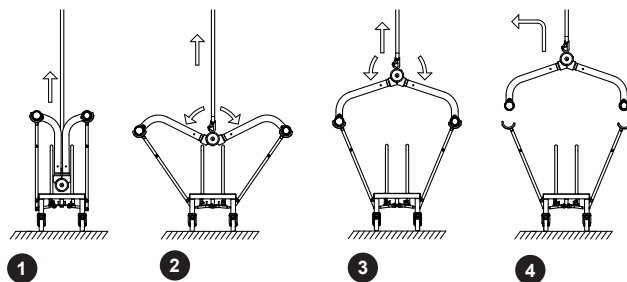


Montaje en un carrito de transporte (accesorio)

Coloque la grúa centrada sobre el elevador horizontal en el carrito de transporte. Fije manualmente el mosquetón de la grúa a la argolla elevadora del elevador horizontal; la grúa subirá el elevador y se desplegará con el movimiento.

Tenga cuidado de no atraparse los dedos durante el despliegue.

El elevador horizontal será seguro para su uso cuando se haya desplegado completamente.



1.08 Uso del elevador horizontal

Preste atención a la comodidad del usuario y a la técnica de trabajo del auxiliar.

El usuario debe elevarse lo necesario para no estar en contacto con la superficie y se debe efectuar el traslado a esta altura.

El elevador horizontal se utiliza con una lámina elevadora/correas de elevación con 12 correas que se fijan a los cierres. Los puntos de sujeción individuales deben utilizarse por parejas y simétricamente.

Las correas de elevación son un accesorio adicional (28448).

Para un ajuste correcto de la lámina elevadora/correas de elevación, consulte 10 y 17

Eslingas de otros fabricantes

Guldmann elude todo tipo de responsabilidad derivada de defectos o accidentes que tengan lugar cuando se utilizan eslingas de otros fabricantes.

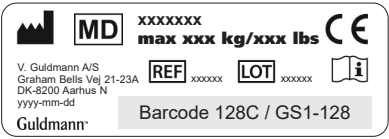
Si tiene alguna duda acerca de la elección o el uso de una eslinga de elevación, póngase en contacto con su distribuidor.

Guldmann elude todo tipo de responsabilidad derivada de defectos o accidentes que tengan lugar como resultado de un uso **incorrecto** de la eslinga o por falta de atención del cuidador o el usuario.

2.00 Descripción de las características

2.01 Etiquetas

Etiqueta del número identificativo



Advertencia de lesiones (amarillo)



2.02 Descripción de características

Fig. A
Elevador horizontal plegable con ajuste del centro de masa

- | | |
|--|--|
| 1. Argolla elevadora para mosquetón | (sujeción a la grúa) |
| 2. Asa para el ajuste del centro de masa | (posición horizontal) |
| 3. Plegado | (ahorra espacio cuando no se utiliza) |
| 4. Tubos telescópicos | (ahorra espacio, ajuste de la longitud lámina/usuario) |
| 5. Cierre de correa | (Ajuste de la longitud eslinga/correa) |
| 6. Conjunto de lámina elevadora/correa | |
| 7. Brazos telescópicos | |

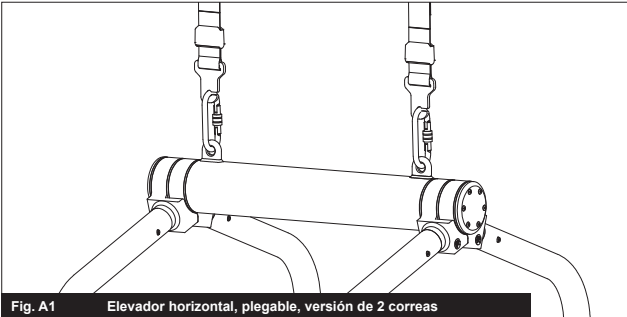


Fig. A1 Elevador horizontal, plegable, versión de 2 correas

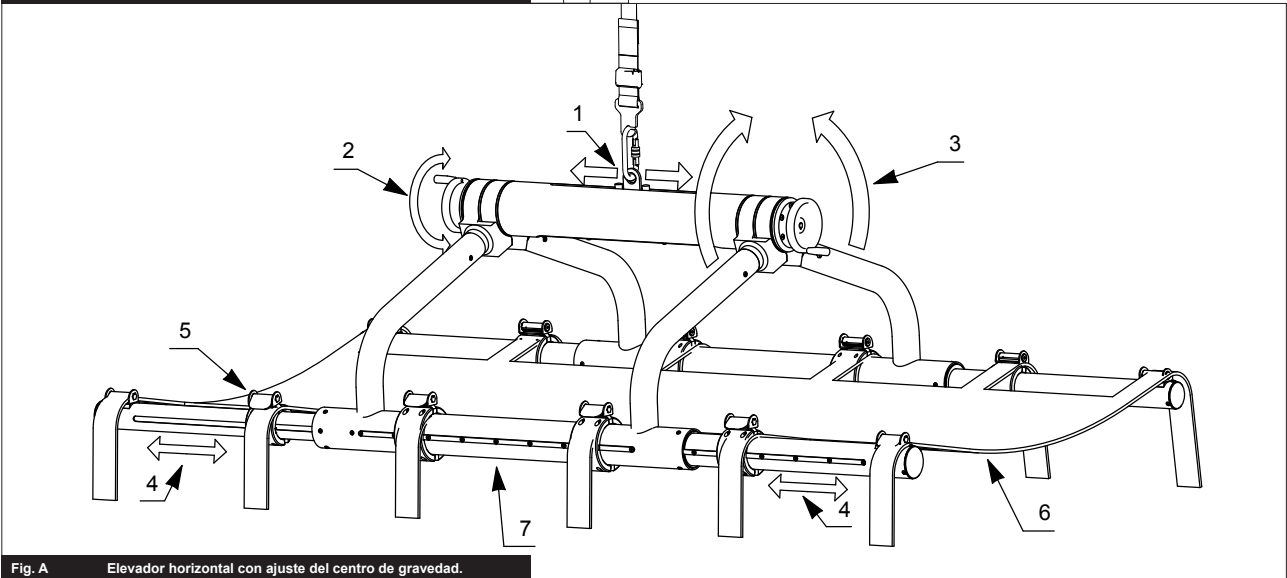


Fig. A Elevador horizontal con ajuste del centro de gravedad.

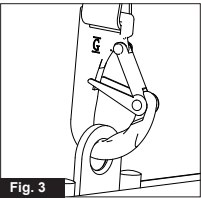
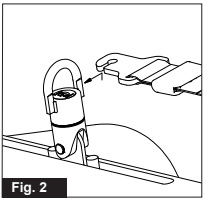
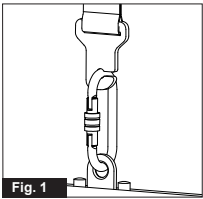
2.03 Instalación del elevador horizontal en la grúa

La argolla elevadora del elevador horizontal debe estar siempre firmemente sujeta a la grúa para el techo durante la preparación y el uso:

1. GH3 – puede ajustar la correa de elevación con el gancho ovalado que se proporciona (ver figura 1).
2. GH3 – también puede ajustar la correa de elevación con una unión giratoria (accesorio) (ver figura 2).

El gancho se ajusta moviendo la apertura del gancho por la parte plana del colgador en la unión giratoria. Cuando el gancho no puede avanzar más hacia el colgador, gírelo en el sitio en una posición vertical. Puede usar el elevador horizontal cuando la correa de elevación se ha subido y el gancho se encuentra en una posición vertical.

3. GH2 – el mosquetón de la correa debe estar ajustado de tal forma que la placa de bloqueo esté activada (ver figura 3).



En caso de que las correas de la grúa no sean lo suficientemente largas para la transferencia o la elevación deseada, puede utilizar una correa de extensión de Guldmann (consulte el apartado 2.03).

Lámina elevadora/correas de elevación, cierre de correa

El elevador se utiliza con una lámina elevadora/correas de elevación con 12 correas que deben fijarse firmemente a los cierres de las correas.

Colocación de la lámina elevadora/correas de elevación, consulte 10 y 17.

Ajuste del centro de masa

El elevador horizontal está equipado con un ajuste del centro de masa. Consulte el artículo 2 en el dibujo principal de la página 8. Debe procurar colocar al usuario en el elevador horizontal de forma que quede nivelado cuando el ajuste del centro de masa esté en posición neutral, para así alcanzar una carga equilibrada en el elevador y la eslinga.

Puede ajustar el centro de masa de la eslinga horizontal girando una de las ruedas manuales ubicadas en cada extremo de la

parte central. Si gira la rueda hacia la derecha subirá el elevador en el extremo hacia donde gira. Si gira la rueda hacia la izquierda bajará el elevador en el extremo hacia donde gira.

Subidas y bajadas

Puede comenzar la elevación cuando todas las correas en la lámina elevadora/correas de elevación se han fijado a los cierres. Asegúrese de que el ajuste del centro de masa se ha fijado correctamente antes de continuar con la elevación. Si la desviación en el ángulo es importante (+/-15 grados) o superior a la prevista, debe ajustar el centro de masa.

Si las desviaciones son demasiado grandes, el elevador horizontal debe bajarse y el usuario debe cambiar la posición en la lámina.

Movimiento

Para cualquier movimiento hacia arriba, hacia abajo u horizontal debe asegurarse de que el elevador/eslinga/usuario no entra en contacto con el entorno de forma que pueda provocar situaciones peligrosas; por ejemplo, que el elevador pierda el equilibrio o impacte, quede atrapado o derribe otros objetos.

2.04 Accesorios

Correa de extensión

En caso de que las correas de la grúa no sean lo suficientemente largas para el movimiento o la elevación deseada, puede utilizar una correa de extensión de Guldmann. Esto puede suceder, por ejemplo, cuando el sistema de la grúa está alto y necesita poder elevar al usuario del suelo.

Correas de extensión aprobadas por Guldmann:

	Longitud
126845-100	10 cm
126845-150	15 cm
126845-300	30 cm
126845-400	40 cm
126845-500	50 cm
126845-600	60 cm
126845-700	70 cm
126845-800	80 cm
126845-900	90 cm
126845-1000	100 cm

Conjunto de la eslinga

Correas de elevación, número de pieza 28448, que incluye
1 soporte para la cabeza
6 correas de elevación
1 anilla para la eslinga

Para saber cómo colocar las correas de elevación, consulte la página 17.

El conjunto de la eslinga está destinado principalmente para su uso en unidades de cuidados intensivos y en personas que no pueden tolerar los giros. En el caso del conjunto de la eslinga, el peso también se debe distribuir entre las 12 correas para elevar la carga máxima. Los puntos de sujeción individuales deben utilizarse por parejas y simétricamente.

Carrito de transporte

El carrito de transporte, número de pieza 28443, está adaptado para el transporte del elevador horizontal a otras ubicaciones para su uso, almacenamiento o limpieza.

Unión giratoria

Unión giratoria GH2/GH3, pieza de repuesto – número de pieza 284520

Cuando se utiliza una unión giratoria en lugar del gancho ovalado, el elevador horizontal puede girarse 360 grados durante su uso sin que se retuerza la correa de elevación.

3.00 Transporte

Guldmann recomienda que el elevador horizontal se transporte y almacene en su envase original.

Como alternativa, el elevador horizontal puede transportarse o almacenarse en un carrito de transporte, que es un accesorio para el elevador.

4.00 Mantenimiento y almacenaje

4.01 Limpieza y mantenimiento

Limpie el elevador horizontal con un paño húmedo y un detergente ordinario. No emplee productos químicos fuertes o un autoclave.

El elevador horizontal no necesita ningún mantenimiento adicional aparte de la limpieza habitual.

4.02 Almacenaje y uso

El elevador horizontal se ha diseñado para su uso en interiores. Temperatura de +5 °C a +40 °C
Humedad <95 % (sin condensación)

Para un almacenamiento prolongado, el elevador horizontal debe guardarse en un lugar seco, preferiblemente suspendido de una pared o en el carrito de transporte.

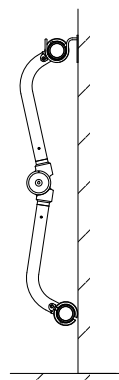
A continuación se describe cómo almacenarlo a corto plazo entre los usos.

Sujeción de pared (almacenaje)

Para almacenar el elevador tras su uso puede utilizar una sujeción de pared instalada en una pared vertical estable. El elevador quedará colgado por la pared. La sujeción de pared deberá instalarse lo más cerca posible del suelo para garantizar una buena altura de trabajo y deberá poder desplegarse completamente y colgarse libremente.

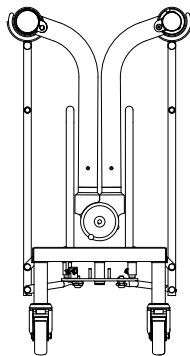
Almacenaje en la sujeción de pared

Retraiga completamente los tubos telescópicos para minimizar el tamaño. Después, coloque los dos cierres de correas centrales en el centro del elevador. Coloque uno de los brazos telescópicos del elevador en la sujeción de pared pasando el elevador horizontal «colgante» por la sujeción de forma manual. A continuación, baje el elevador hasta que cuelgue libremente por la pared y el mosquetón pueda desprenderse del elevador.



Carrito de transporte

Si desea utilizar la grúa en distintas ubicaciones o guardarla en un lugar central, el elevador horizontal puede colocarse y transportarse plegado en un carrito de transporte.



Almacenaje en un carrito de transporte

Retraiga completamente los tubos telescópicos para minimizar el tamaño y coloque los dos cierres de correas centrales en el centro del elevador. Coloque el carrito en el centro bajo el elevador con los brazos extendidos para que pueda situarse en la ranura manualmente mientras se baja. Ahora el elevador queda plegado en el carrito gracias al movimiento de bajada.

No toque la parte central y las articulaciones del elevador horizontal durante el proceso de plegado, ya que los dedos pueden quedar atrapados en las partes móviles.

La manipulación del elevador horizontal es segura cuando está completamente plegado.

4.03 Obligaciones de mantenimiento diario del propietario

Compruebe la eslinga y las correas de la eslinga en busca de desgaste y daños antes de usarlas. No utilice la lámina si está dañada o defectuosa.

No utilice el elevador horizontal si los cierres de las correas u otros elementos mecánicos están dañados, sueltos, defectuosos o ausentes. En su lugar, póngase en contacto con su proveedor para concertar una visita de mantenimiento.

Asegúrese de que los tornillos del elevador horizontal están apretados y que no hay holguras inusuales. Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento si hay holguras.

Preste especial atención a:

- Los tornillos de la cubierta final de la parte central.
- Los tornillos en los cierres de las correas y sus sujeciones.

Sustitución de componentes

Los componentes deben reemplazarlos un técnico de mantenimiento cualificado o el equipo de mantenimiento de Guldman.

4.04 Vida útil

El elevador horizontal cuenta con una vida útil prevista de 10 años, siempre que se le someta a un mantenimiento de forma continua.

4.05 Desecho del elevador horizontal

Respete las normativas locales y nacionales relativas a un reciclaje correcto desde el punto de vista medioambiental. Todas las piezas se pueden separar para su reciclaje.

5.00 Especificaciones técnicas

Capacidad de elevación máxima. 255 kg
Peso 26 kg

Dimensiones

Elevador horizontal, sin desplegar (ancho × alto × largo) . . 1800 × 970 × 490 mm
Elevador horizontal, almacenado (ancho × alto × largo) 1100 × 230 × 1215 mm

Materiales

Elevador horizontal Aluminio adonizado

6.00 Uso de la lámina elevadora/correas de elevación

6.01 Uso previsto

La lámina elevadora/correas de elevación están diseñadas para elevar o sujetar a una persona o determinadas partes del cuerpo.

6.02 Área de uso

La lámina elevadora/correas de elevación están indicadas para su uso en hospitales y residencias de ancianos.

6.03 Condiciones de uso

La lámina elevadora/correas de elevación están diseñadas para su uso con camilla de elevación horizontal en combinación con un sistema de grúa para el techo. Solo se puede emplear para una reubicación horizontal de una persona recostada en una superficie nivelada u horizontal, como una cama, una camilla o el suelo.

La lámina elevadora/correas de elevación se utilizan para procedimientos de reubicación horizontal que implican a personas con movilidad reducida.

El uso de la lámina elevadora/correas de elevación está sujeto a los siguientes puntos:

- La lámina/correas elevadoras deben ser manipuladas por personal cualificado o personas que han sido formadas en su uso.
- La capacidad de elevación máxima de 255 kg no debe superarse nunca.
- La lámina elevadora/correas de elevación deben utilizarse para la transferencia horizontal de un usuario en una superficie nivelada, u horizontal.
- La lámina/correas elevadoras deben utilizarse con un elevador horizontal de Guldman.
- La lámina/correas de elevación deben protegerse con las 12 correas fijadas a los cierres en el elevador horizontal.
- La persona cuidadora debe prestar atención al bienestar del usuario cuando utilice la lámina elevadora/correas de elevación.

6.04 Importante/Precauciones

- Lea las instrucciones detenidamente antes de usar la lámina elevadora o las correas de elevación.
- No supere nunca la carga máxima de la lámina o las correas.
- La lámina/correas de elevación solo pueden emplearse para transferir a un usuario en una posición horizontal o inclinada utilizando un elevador horizontal.
- Examine la lámina/correas de elevación siguiendo el punto 2.02 antes de utilizarla.
- Solo el fabricante puede realizar las posibles reparaciones.

6.05 Etiqueta RFID UHF



Este producto contiene una etiqueta RFID UHF pasiva integrada en la etiqueta del producto. La etiqueta RFID puede utilizarse para la gestión de recursos y para su seguimiento.

La etiqueta RFID es legible con equipos que cumplen la EPC global UHF Clase I Gen ISO 18000-63.

6.06 Etiquetas y marcado



Marcado CE

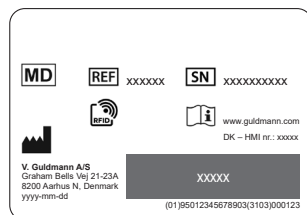


Clase I de producto sanitario de acuerdo con el Reglamento MDR de la Unión Europea

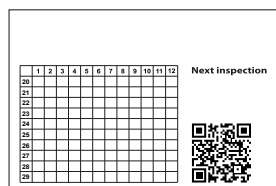


Lea el manual antes de usarlo

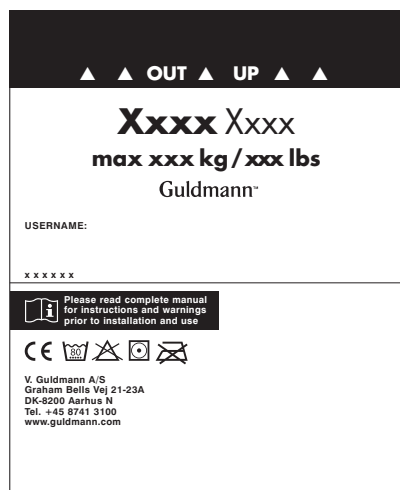
Ejemplo de etiqueta de número de serie



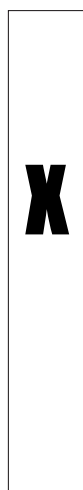
Etiqueta de inspección



Etiqueta del producto



Etiqueta del tamaño



6.07 Uso

Si tiene alguna duda acerca de la elección o el uso de una lámina elevadora/correas de elevación, póngase en contacto con su distribuidor.

¡Importante!

Planifique la transferencia y no deje al usuario sin supervisión en la lámina o las correas. Antes de elevarla, asegúrese de que el paciente no se enganche y que la lámina/correas no quedarán atrapadas en la cama, la silla de ruedas u otros objetos de alrededor. La cabeza, los brazos, las manos y los pies del paciente no deben estar en peligro de quedar atrapados. Tenga cuidado con los tubos y cables que puedan estar conectados al usuario o a un equipo cercano. Compruebe que tanto el control manual como el cable del control manual están lejos del elevador horizontal, del usuario y de otros objetos antes de desplazar el elevador hacia arriba o hacia abajo.

Tenga cuidado cuando sujete la lámina elevadora/correas de elevación. Asegúrese de que las correas se han fijado correctamente a los cierres en el elevador horizontal antes de elevar al usuario. Consulte la descripción en el apartado sobre el ajuste de una lámina elevadora/correas de elevación. Antes de elevarlo, asegúrese de que las correas permanecen en su posición adecuada.

Guldmann no será responsable de fallos o accidentes provocados por el uso incorrecto de la lámina elevadora/correas de elevación, o por motivos de atención inadecuada por parte de la persona cuidadora o usuaria. Si la lámina o las correas se utilizan en combinación con productos que no han sido fabricados por Guldmann, el personal cualificado debe hacer una evaluación del riesgo.

Colocación de la lámina elevadora/correas de elevación, consulte 10 y 17.

7.00 Mantenimiento

7.01 Limpieza



Lavado normal a la temperatura indicada



No utilice un producto blanqueador



Puede utilizar la secadora a una temperatura baja



No planchar

7.02 Trabajos de mantenimiento diario del propietario

Revise la eslinga de elevación en busca de desgaste y daños antes de usarla siguiendo la lista a continuación, que no pretende describir todos los posibles pasos de inspección. El daño potencial puede variar. Prevalece el juicio de la persona que inspecciona o del centro.

Lista de comprobación para la inspección de la eslinga

Antes de utilizar la eslinga u otro accesorio de Guldmann, compruebe lo siguiente:

¿Está la eslinga limpia?

Siga el procedimiento de control de infecciones específico del centro.

¿La etiqueta de la eslinga está en su sitio de forma legible y completa?

Una etiqueta ilegible, incompleta o ausente puede imposibilitar la identificación del tamaño adecuado, la función o la capacidad límite de peso de la eslinga.

¿Están intactas las correas de elevación y las puntadas?

- Busque puntadas rotas o desgastadas
- Busque nudos en las correas
- Busque desgarros o partes deshilachadas en las correas
- Busque enganches, perforaciones u orificios
- Busque partículas en el tejido o las correas

¿Está el tejido intacto?

- Busque patrones de desgaste anómalos, desgaste excesivo o pruebas de corrosión
- Busque cortes o tejido deshilachado
- Busque decoloración inusual o importante
- Busque enganches, perforaciones, roturas u orificios
- Busque costuras deshilachadas o inseguras
- Busque quemaduras por ácido, sosa cáustica o térmicas
- Busque cambios en la consistencia del material; por ejemplo, una mayor rigidez
- Busque partículas incrustadas

¿La forma de la eslinga ha sido alterada, acortada o alargada en cuanto a su tamaño original mediante nudos, agujas, cinta adhesiva u otros métodos?

Conclusión

Si la eslinga sufre una o varias de las condiciones anteriormente mencionadas, deberá retirarla del servicio independientemente del peso de la persona que se va a elevar.

7.03 Desecho de las eslingas

Las eslingas se eliminan mediante incineración. Con una incineración adecuada, el poliéster se degrada en dióxido de carbono y agua.

8.00 Mantenimiento y vida útil

8.01 Inspección de mantenimiento/seguridad

De acuerdo con el estándar internacional EN/ISO 10535 «Grúas para el traslado de personas con discapacidad. Requisitos y métodos de ensayo», se debe realizar una inspección cada 6 meses. El procedimiento de inspección de la eslinga debe ser exhaustivo, sistemático y periódico. Asimismo, se recomiendan inspecciones tanto visuales como prácticas.

Algunos tipos de daño son mucho más fáciles de detectar mediante una inspección práctica que simplemente con una inspección visual. Por ejemplo: La rigidez del material, las correas defectuosas o el tejido desgastado. Estos problemas se detectan con el contacto físico de la eslinga. Una inspección visual probablemente no detectaría todos los tipos de daño en una eslinga.

Compruebe la composición y la manipulación de la documentación escrita relacionada con las inspecciones de la eslinga. La documentación debe incluir información como el nombre del fabricante, el número de inventario de la eslinga, el ancho y la longitud, el número de identificación exclusivo (importante para diferenciar eslingas similares) y el estado de la eslinga. Otra información importante podría ser la fecha en la que se recibió o se montó para su uso en el centro y cualquier otra función especial útil.

Esté atento a eslingas dañadas o defectuosas y retírelas de su uso si aparece una o varias de las siguientes condiciones:

- Marcas químicas y corrosivas
- Marcas de derretimiento o quemadura
- Rasguños, orificios, roturas o cortes
- Puntadas rotas o desgastadas
- Etiquetas ilegibles, incompletas o ausentes
- Nudos en la eslinga
- Desgaste y daños
- Otros daños visibles que hacen dudar acerca de la resistencia de la eslinga.

Las inspecciones de la eslinga se realizan para proteger a los pacientes y al personal cuidador. Las inspecciones de eslingas sistemáticas tienen ventajas adicionales:

- ayudan a identificar la evolución del daño
- previenen posibles incidentes
- garantizan la calidad del trabajo

NOTA: Las inspecciones debe realizarlas personal debidamente cualificado que esté familiarizado con el diseño, el uso y el mantenimiento de la eslinga.

Ejemplos visuales de daños sintéticos en la eslinga *)

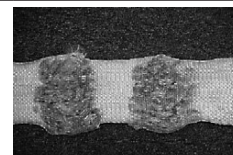
Quemaduras químicas o cáusticas



Puntadas rotas



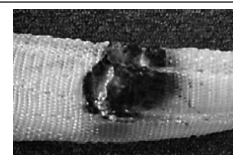
Correa machacada o deshilachada



Nudos



Derretimiento o carbonización



*) los ejemplos de las imágenes no pretenden representar todos los tipos de posibles daños

8.02 Vida útil

Cada eslinga tiene una vida útil propia y depende de cómo se usa, cómo se lava, etc. Antes de usar la eslinga debe examinarse de acuerdo con la descripción en la sección 2.02 y, en caso de que no cumpla los requisitos de la inspección, deberá desecharse si es necesario.

9.00 Especificaciones técnicas

Capacidad de elevación, límite de carga de trabajo 255 kg
Material Poliéster

10.00 Declaración UE de conformidad

El producto se ha fabricado de acuerdo con el Reglamento (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo del 5 de abril de 2017, como producto sanitario de clase I.

11.00 Declaración de política medioambiental – V. Guldmann A/S

Guldmann trabaja constantemente para garantizar que el impacto medioambiental de la empresa, a nivel local y mundial, se reduzca al mínimo.

Los objetivos de Guldmann son:

- Respetar la legislación medioambiental actual (como las directivas WEEE y REACH)
- Asegurarnos de que usamos, de la forma más amplia posible, materiales y componentes conformes a RoHS
- Garantizar que nuestros productos no suponen un impacto negativo innecesario en el medioambiente en cuanto a uso, recirculación o desecho
- Garantizar que nuestros productos contribuyen a un entorno laboral positivo en los lugares en los que se emplean

Las inspecciones se realizan con carácter anual a través del Departamento de naturaleza y medioambiente de la municipalidad de Aarhus en virtud de la Ley danesa de protección del medioambiente, sección 42.

A. Garantía

Guldmann garantiza que su equipo está libre de defectos materiales con uso normal, y funcionará de forma sustancialmente según las especificaciones recogidas en la documentación entregada con el equipo.

Esta garantía expresa estará vigente durante un año desde la fecha de adquisición e instalación originales (el "Periodo de garantía"). Si se presenta alguna reclamación válida durante el Periodo de Garantía por fallo o defecto del equipo, Guldmann reparará o sustituirá el equipo sin coste alguno para usted. Guldmann se reserva el derecho, bajo su criterio exclusivo, de reparar o sustituir el equipo.

La garantía no cubre ninguna pieza del equipo que haya estado expuesta a daño o maltrato por parte del usuario o terceras personas. La garantía no cubre ninguna pieza del equipo que se haya alterado o cambiado por parte del usuario o terceras personas. Guldmann no garantiza que las funciones del dispositivo de elevación cumplan sus requisitos, tengan funcionamiento ininterumpido o estén exentas de errores.

La garantía establecida sustituye toda otra garantía explícita o implícita, ya sea oral, escrita o implícita, y los recursos expuestos anteriormente son sus soluciones de manera exclusiva y absoluta. Únicamente un representante autorizado de Guldmann puede hacer modificaciones a esta garantía, o garantías adicionales vinculantes para Guldmann. En consecuencia, las declaraciones adicionales como publicidad o presentaciones, orales o escritas, no constituyen ninguna garantía por parte de Guldmann.

Esta garantía se considerará nula si el equipo se utiliza o mantiene de manera inconsistente con su uso previsto o con las instrucciones proporcionadas con el producto. Asimismo, para que la garantía permanezca vigente durante todo el Periodo de garantía, todo el mantenimiento del equipo debe estar realizado por un técnico certificado de Guldmann. Todas las piezas o componentes reparados o sustituidos por un técnico certificado de Guldmann estarán garantizados para el resto del Periodo de garantía.

B. Mantenimiento o reparación

Póngase en contacto con Guldmann para solicitar una autorización para devolver un artículo defectuoso durante el Periodo de garantía. Se le facilitará un número de autorización de devolución y una dirección para devolver el artículo al servicio de garantía o para su sustitución. No envíe artículos cubiertos por la garantía a Guldmann si no ha recibido un número de autorización de devolución.

Si va a enviar el artículo por correo postal, envuélvalo en un cartón resistente para prevenir daños. Incluya el número de autorización de devolución, una breve descripción del problema y su dirección de devolución y número de teléfono. Guldmann no asume el riesgo de pérdidas o daños durante el envío, por lo que le recomendamos que asegure el paquete.

1.

Lámina elevadora

La argolla elevadora del elevador horizontal debe estar siempre bien fijada a la grúa para el techo durante la preparación y el uso, ya sea mediante un gancho ovalado, una unión giratoria (accesorio) o un mosquetón de grúa GH2 (ver sección 2.02).

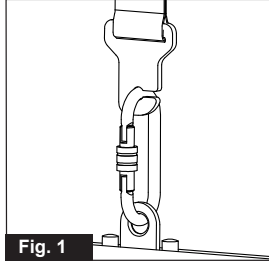


Fig. 1

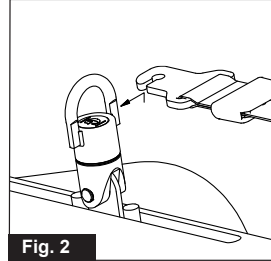


Fig. 2

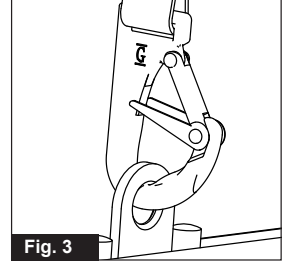


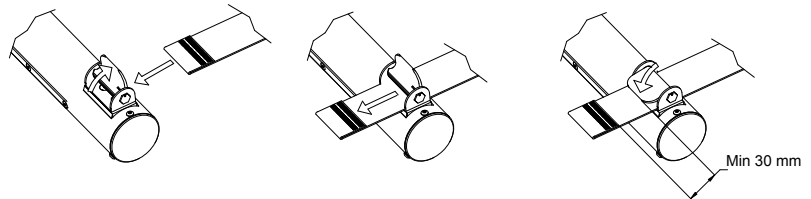
Fig. 3

2.

Lámina elevadora**Lámina elevadora, cierre de correa**

La lámina elevadora tiene 12 correas que deben fijarse de forma segura a los cierres.

Asegúrese de que gira la lámina de forma que la etiqueta no queda en el lado del usuario.



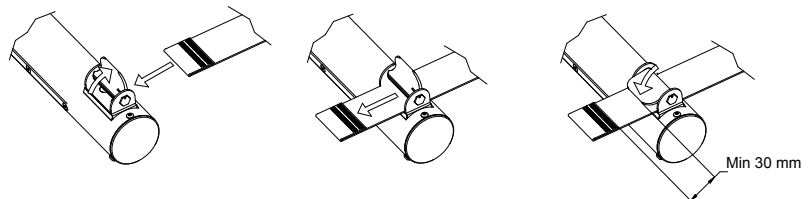
Min 30 mm

3.

Lámina elevadora

Las correas tienen un ajuste ilimitado, pero la distancia desde las costuras en el extremo de la correa hasta el cierre debe ser siempre de 30 mm como mínimo.

Para fijar las correas a los cierres, abra los cierres, pase las correas a través de ellos y suéltelos. Los cierres se cerrarán automáticamente. Asegúrese de que las correas están debidamente bloqueadas. Las correas deben estar siempre fijadas desde dentro y hacia la persona cuidadora.



Min 30 mm

4.

Pliegue la lámina elevadora en forma de «Z» en el lado opuesto de la marca central para que no quede en el lado del paciente.

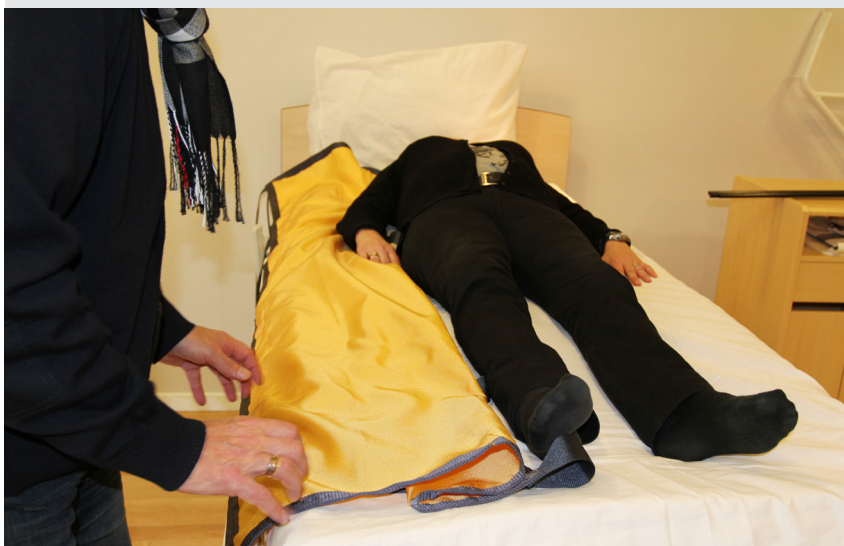
Lámina elevadora



5.

Coloque la lámina junto al paciente en la superficie.

Lámina elevadora



6.

Gire al paciente a una posición lateral y coloque la lámina a lo largo de la espalda del paciente.

Lámina elevadora



Colocación de la lámina elevadora**7.**

Devuelva al paciente a la lámina. Ya se puede desplegar la lámina. En caso necesario, puede girar al paciente hacia el lado opuesto antes de desplegar la lámina.

Lámina elevadora**8.**

Compruebe que el paciente está recostado en el centro de la lámina.

Lámina elevadora**9.**

Si es necesario, inserte rigidizadores laterales en los dos bolsillos.

Lámina elevadora

10.

Los rigidizadores laterales deben estar conectados en el centro mediante tornillos en la pieza roscada adjunta.

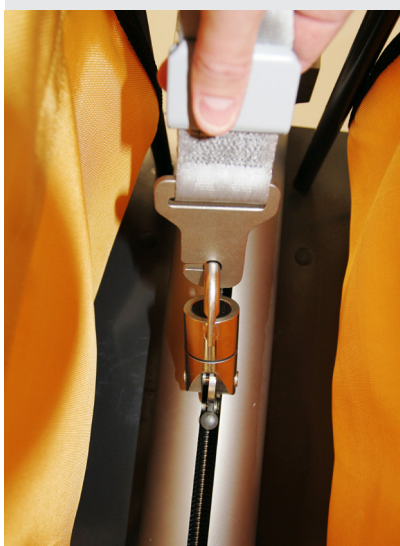
Lámina elevadora



11.

Coloque la correa en el elevador horizontal.

Lámina elevadora



12.

El elevador horizontal ahora puede elevarse del carrito de transporte.

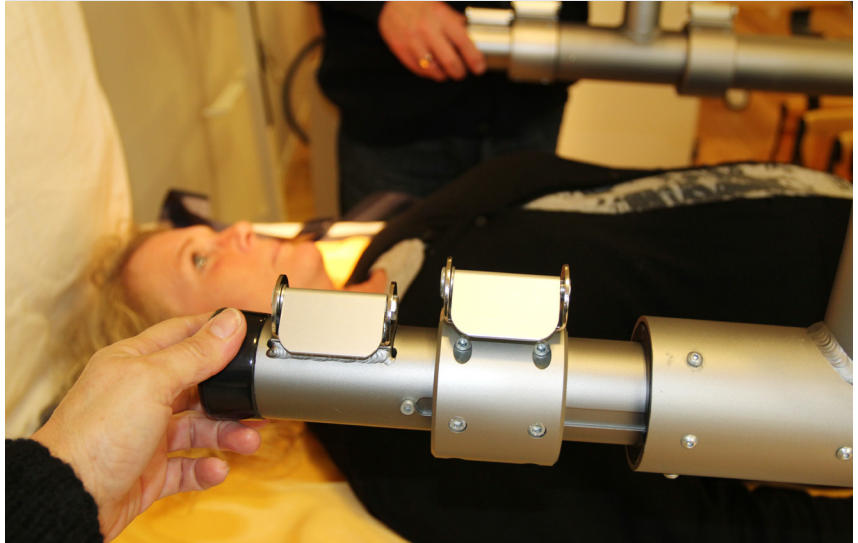
Lámina elevadora



13.

Despliegue completamente los brazos telescópicos.

Lámina elevadora



14.

Las 12 correas de elevación en la lámina (6 en cada lado) ahora deben fijarse a los cierres del elevador horizontal.

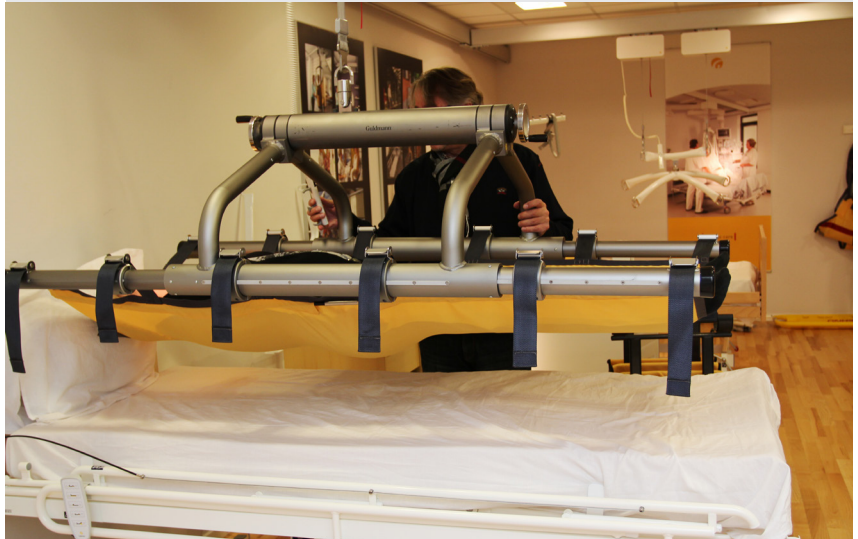
Lámina elevadora



15.

Ya se puede elevar al paciente.

Lámina elevadora



16.

Una vez se ha colocado al paciente en la cama de nuevo, la lámina elevadora se puede retirar sacando las correas de los cierres en el elevador.

Lámina elevadora



17.

Los rigidizadores pueden retirarse del bolsillo en el extremo principal o pueden dividirse en el medio desatornillando uno de los rigidizadores de la pieza roscada y extrayendo las dos partes del bolsillo en el centro de la eslinga.

Lámina elevadora



18.

Ya puede sacar los rigidizadores del bolsillo.

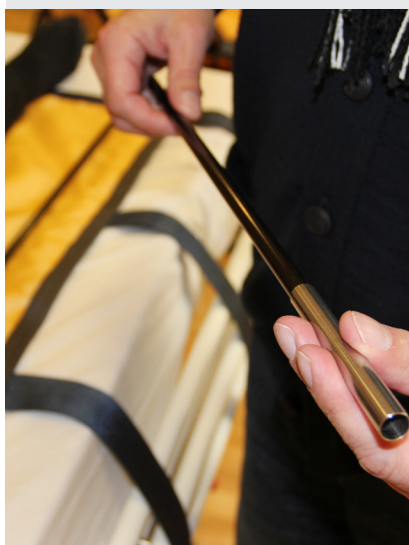
Lámina elevadora



19.

Para la limpieza

Desatornille las piezas roscadas de los rigidizadores.

Lámina elevadora

1.

Inserte la varilla de plástico que se incluye en el bolsillo de la correa de elevación.

Correas de elevación



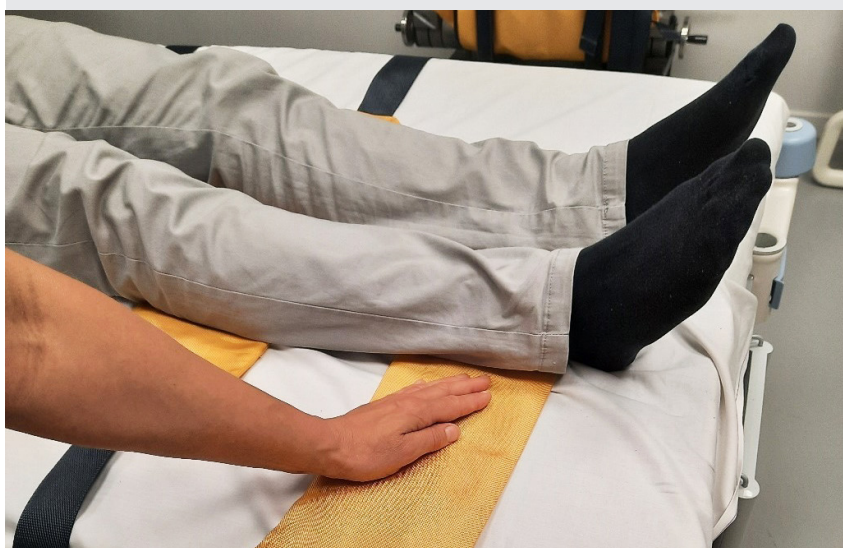
2.

Gire la correa de elevación de modo que la varilla de plástico quede orientada hacia abajo, hacia el colchón. Ahora, deslice la correa de elevación y la varilla de plástico por debajo del usuario.

Después de colocar la correa de elevación, retire la varilla de plástico. Repita el mismo proceso con las correas restantes.

Asegúrese de que las correas estén orientadas de forma que las marcas de las mismas queden alejadas del usuario/paciente.

Correas de elevación



3.

Compruebe que todas las correas de elevación están colocadas correctamente y que el usuario está tumbado en medio de ellas.

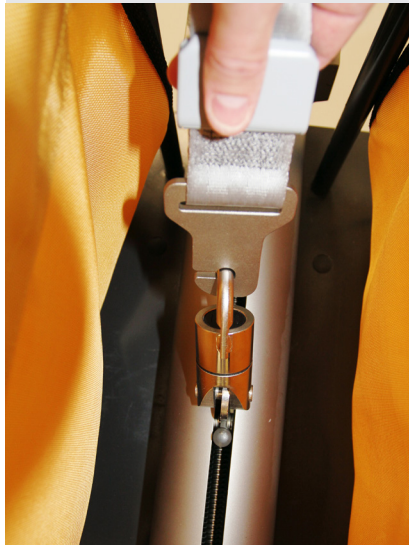
Correas de elevación



4.

Ugradite traku za podizanje na vodoravnu dizalicu.

Correas de elevación



5.

Vodoravna dizalica mora se sada podignuti iz transportnih kolica.

Correas de elevación



6.

Rasklopite teleskopske ruke u potpunosti.

Correas de elevación



7.

Monte todas las correas de elevación (6 a cada lado) de forma simétrica a cada lado de los cierres de las correas. Las correas de elevación no deben cruzarse. Antes de elevarlas, apriete las correas de elevación simultáneamente desde ambos lados.

Correas de elevación

8.

Pacijent se sada može podići.

Correas de elevación

9.

Una vez que el usuario esté colocado en la cama, separe las correas de elevación sacándolas de los cierres. A continuación, el elevador horizontal puede plegarse y volver al carrito de transporte. Retire después las correas de elevación de debajo del usuario.

Correas de elevación



V. Guldmann A/S
Tel. +45 8741 3100
info@guldmann.com
www.guldmann.com

Guldmann™